

# Grußwort

## Greetings

Liebe Kunden, liebe Geschäftspartner,

ein ungewöhnliches und anstrengendes Jahr geht zu Ende! Das Jahr 2020 hat die ganze Welt vor neue und unbekannte Herausforderungen gestellt.

Der Corona-Virus hält uns immer noch in Atem und stellt unseren Alltag komplett auf den Kopf. Der „Lockdown“ im Frühjahr hat uns wirtschaftlich, sozial

*Dear customers, dear business partners,*

*An unusual and exhausting year comes to an end!  
The year 2020 has presented the whole world with new and unknown challenges.*

*The corona virus still keeps us busy and turns our everyday life completely upside down. The "lockdown" in spring has*

und auch emotional erschüttert. Er hat uns gezwungen, die „liebgewonnenen“ Annehmlichkeiten unseres Lebens auf den Prüfstand zu stellen und mit anderen Augen zu sehen. In Zeiten wie diesen zeigt sich, dass Empathie, Hilfsbereitschaft und Solidarität in unserer Gesellschaft weiterhin fest verankert sind.

Folgendes können wir auf jeden Fall aus dem Jahr 2020 mitnehmen: Sich besinnen und das Wesentliche erkennen.

*shaken us economically, socially and also emotionally. It has forced us to put the cherished comforts of our lives to the test and to see them with different eyes. Times like these show that empathy, helpfulness and solidarity are still firmly anchored in our society.*

*We can definitely take the following with us from the year 2020: Reflect and recognize the essential.*



Das gesamte HA-BE Team wünscht Ihnen und Ihrer Familie ein gesegnetes Weihnachtsfest, besinnliche Feiertage im Kreis Ihrer Lieben und einen guten Start in ein hoffentlich weniger aufregendes Jahr 2021.

Karl-Heinz Brunner  
Geschäftsführender Gesellschafter

*The entire HA-BE team wishes you and your family a merry Christmas, a peaceful holiday together with your loved ones and a good start into a hopefully less exciting year 2021.*

Karl-Heinz Brunner  
CEO